

Jim Carlin's translation of Richard Austin's will. "?" denotes portions that I can't read or can't figure out.

"In the name of God, Amen. I **Richard Asten** of Titchfield being possessed of good and ? memory do commit both to God that gave it, my body to the ground, my goods to my wife and children in trust payment (?) as have all mentions (?). I make my wife **Anes** my sole executor. I give to the Cathedral Church of Winchester, 3 shillings, 4 pence. I give to my son **Daniel** one bullock of one year old to be paid at the end of my lease. I give to my son **Peter** one bullock of one year old to be paid at the end of my lease. I give to my son **Richard** twenty pounds to be paid at the end of my lease. I give to my daughter **Joan** five pounds to be paid at the end of my lease. I give to my daughter **Emlen** five pounds to be paid at the end of my lease. I give to my daughter **Elizabeth** twelve pounds to be paid six months after my decease, to the years of her she not having the use of it her ? (phrasing ?), my executor shall have the disposing of it to her use. I give to my daughter **Anes** a cow and a bullock to be paid at the end of my lease. I give to my son **Daniel's** son **Richard** two sheep. I give to his son **Francis** two sheep. I give to my son **Peter's** two children a sheep each. I give to my daughter **Joan's** child a sheep, all of these sheep to be paid within six months after my decease. I give to my daughter **Anes'** three children three bullocks two years old to be paid at the end of my lease. I give to my son in law **Edmond Littlefield** a colt of three years old. I give to my man **John Shackleford** five shillings in money. I give my man **William Hocraft** 3 shillings in money. I give my boy **John Lodgyer** a sheep. I give my maid **Catorn** a sheep. To all my god children six pence apiece, all these small legacies ? to be paid six months after my decease. I make my son **Richard** one of my overseers and my neighbor **Peter Faithfull** also, and I give them for their pains 3s 4d apiece and for ? this my last will and testament.

Richard Asten his mark
(A jiggly vertical cross)

Signatures (?) of the Witnesses

Richard Asten

Peter Faithfull

Edmond Littlefield"

That scratching along the bottom must be when they proved the will (per Gary Roberts) by Agnes Astin, widow. I can't read anything except the date (4 July 1623 on the will, 1622/3 per Roberts) and Edmond Littlefield's signature.

I read the top of the inventory as:

"An inventory taken of the goods of **Richard Attnoke** alias **Austin** lately deceased by **Peter Faithfull** and **Stephin Percy**, **Daniel Austin**, **Edmond Littlefield**, **Richard Austin** dated the 20 day of February Anno 1622."

Then it gets difficult to decipher. I see 40 shillings for his wearing apparel, £20 3s for his pewter, etc. Total of £123 12s 6d, must have been a fortune. After all he had two "men", a boy and a maid, 7 children and 7 grandchildren.

An abbreviated version of Richard's will appears in Edith Austin Moore's book on RICHARD AUSTIN OF CHARLESTOWN, 1638, p 7, and in Gary Boyd Robert's ENGLISH ORIGINS OF NEW ENGLAND FAMILIES, p 305 (originally appeared in NEHGR 67:344-5).